

DISCREPANCIES BETWEEN POLISH COMMON BACK TRANSLATION AND

SOURCE DOCUMENT STAB ENGLISH VERSION

	COMMON BACK TRANSLATION	STAB SOURCE DOCUMENT	DIFFERENCES
1. Axis A-Document Title	“AXIS A – Assessment of the status and consequences of bruxism”	“AXIS A – Assessment of Bruxism Status and Consequences”	Same meaning
2. Terminology – Sleep Bruxism Section A.1.1	“How often do you clench or grind your teeth during sleep...”	“How often do you clench or grind your teeth when asleep...”	Same meaning
3. Response Options A.1.1	“Never”	“None of the time”	Same meaning
4. Awake Bruxism Questions A.2.4	„When You are awake” “Jaw stiffness”	“During waking hours” “Mandible bracing”	Same meaning “Mandible bracing”
5. Patient Complaints A.3.9	“Do you experience any of the following symptoms due to existing tooth wear?”	“Do you experience any of the following symptoms because of existing tooth wear?”	Same meaning
6. Tooth Wear Symptoms A.3.9	“Phonetic disorders”, “Fracturing of hard dental tissues”	“Phonetic impairment”, “Crumbling of dental hard tissue”	Same meaning
7. Terminology – Tissue Description A.5.1	“Impression on tongue” “Exostoses on alveolar ridge”	“Tongue scalloping” “Alveolar bone exostosis”	Same meaning Tongue scalloping Alveolar bone exostosis
8. Oral Behaviors (B.4)	“Quit”	“Trying to quit	Same meaning
9. Family History B.5.1	“Has anyone in your family suffered...?”	“Do you know of anyone in your famiy has had any history of bruxism?”	Same meaning